



139号

会津若松

# 市政だより

昭和26年7月6日 第三種郵便物認可

昭和37年11月10日発行  
発行所 会津若松市  
発行人 桜木 幸次  
編集 広 報 係  
定価 5 円

### 人口動態

(10月1日現在)

|     |                |
|-----|----------------|
| 世帯数 | 21,809 (+ 6)   |
| 総人口 | 100,407 (+ 45) |
| 男   | 47,690 (+ 38)  |
| 女   | 52,717 (+ 7)   |
| 転入  | 277            |
| 転出  | 332            |
| 婚姻  | 48             |
| 離婚  | 7              |
| 出生  | 168            |
| 死亡  | 68             |



## 11月のメモ

- 9日～14日 第4回全会津観光と物産展 渋谷東横百
- 16日～18日 午前9時～午後4時 市内高校美術展 公民館4
- 17日 午後2時～4時 優良子供会及指導者表彰式 市民会館
- 17日 午後6時～9時30分 会津音楽祭 市民会館
- 17日 午後6時30分～9時 琴と尺八の会 公民館3階
- 17日 午後7時～9時 俳句会 公民館
- 17日 午後2時 児童読書感想文コンクール賞品授与及発表 公民館
- 18日 午前9時～午後5時 県下高校演劇大会 市民会館
- 20日 午前9時～午後5時 教育映画祭 市民会館
- 22日 午前10時～午後2時 会津若松市戦没者追悼式典 市民会館
- 24日 午後2時～5時 子供会会長会議 公民館
- 10日～25日 新市地区文化祭 分館地区
- 11月下旬 文化会議 公民館3階

### 今月の写真

今年始めてのころみー市民文化祭  
多彩な秋のいろどりにも似て  
さまざま催しは、市民の豊かな文  
化活動の華やかさをまのあたりに示  
しました。

そのひとこま、バレエ研究発表会  
白いシルエットが舞台一ぱいに  
くり広げられた。

## 甘藷の葉 大根の葉

日本人はせっかくの野菜を無駄にすることが多いといわれています。たとえば大根の葉は、たいていの家庭ですててしまっています。ことにひどい例では、やおやの店先で葉を切り落してしまふ人さえあります。またしっぽのほうも捨てる人が多いので「ダイコン」ではなく「イコ」を食べているのだと嘆く栄養学者もいます。大根の葉がもてない理由は、その葉はだれとかが欠点なのですが料理方法によってはおいしくできます。

①一番簡単なのはぬかづけにして細かくききんで食べます。また葉をしごいて葉からはなし細かくききんで、塩をふり、大根の千切りとごっしょに一夜つけしてもおいしいです。

②葉にある毛はたちは、油を使うと苦になります。葉ごと細かくききんで油でいためて、みそ汁に入れると、ユウの味になります。

③おかずにするには、同じく、ききんで、油でいためてからしょうゆと砂糖でからりと煮つけて、コマかタマネギをまぶすとまたかくべつです。

④大根の葉には、葉から葉をしごきとって洗ってから水気をよく絞り上げて熱い油の中であけてパリパリとしたおいしい精進揚げができます。またゆずの皮とか、人参をききんで加えますと、色とりも、味も違って風味があります。

⑤カラカラに干して、煮ものやみそ汁に入れるのもあります。

大根の葉は「文」が多いのですから、とれかひつ、ために料理してみることがおすすめです。

# 近代都市への整備さらに急ぐ

## 火葬場・食肉センターの建設など

### 小谷のボーリングは成功

**小谷温泉の開発**  
小谷温泉といえは、県場所十月十日よりボーリング一度の湯が噴出していますので、立派な大川ラインの景勝地でありながら、日の目を見なかつたのですが、和伏の東山温泉に次ぐ温泉郷として発展するよう、小谷及び若ノ牧温泉の総合開発が計画されました。

この開発計画によりまずと現在の国道宇都宮米沢線を小谷のつり橋から小谷温泉を通り若ノ牧温泉を結ぶ路線に付けかえ、交通の便をはかるほか、小谷温泉の開発に重点がおかれております。

まず、今年度は百万円の手算で小谷温泉の上流一〇〇メートルの

### 食肉センターの建設

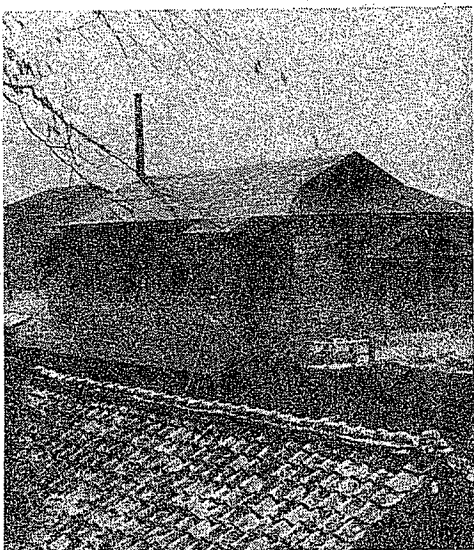
最近、肉の消費量は著しい伸びがみられます。市の建設課では、これら消費者の需要に応えられよう畜産の振興に努力して来ましたが、一方食肉の処理施設と申します

### あらゆる施設を備え

### 明年度完成

切の処理能力を持つ食肉センターを建設し生産者が安心して増産しようの体勢を整えるものです。

建設予定地は神指町地内の大川筋で昭和三十七、三十八年度の両年度にわたる継続事業で今年度は一千七百三十拾万円の工事が行なわれ、内容は、と殺解体室、内臓処理室、汚物浄化施設、冷蔵庫その他の附属室を有する施設を持ち、このまゝな不利、不便を無くし公正な、いかに安価な肉を供給するための、一から食肉センター



写真=間もなく姿を消す現在の火葬場

### 火葬場の建設

九月市会に決定された火葬場の移転はその後、骨まで二時間と出来るといふ最新式の新機が導入され、移転先は郊外の門田町大字黒岩地内で、これまでの松新を使用していた

### 建設地は門田黒岩地内に

### 工費は一千四百余万円で

現在の火葬場は明治十九年に民営として発足したものを昭和五年に市が買収して市営としたもので、老朽はなほだしはかりでなく、名勝として観光客の訪れる鶴ヶ城跡の美観をそぐわぬのは勿論、近頃は住宅、綜合運動場が隣接し、思わしくない環境にありました。市としても多年の懸案であり、市民の方々の要望でもあった移転の問題も、実施することあたっては、その性質から色々な問題があったわけですが、幸い今年度は、これらの問題も解決し、工事費約千四百万円をもって移転することに決まりました。

### 知りたこと

### 市民結婚式の経費は？

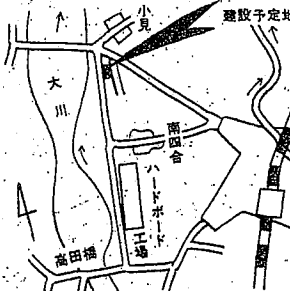
市民結婚式を挙げたいと思いが、申込みはここにすればいいのですか。またその経費についてお知らせ下さい。(一青年)

(答) 市民結婚式のお申込みは公民館で受付しております。奉式の日取りが決定いたしましたら、公民館においでの上、くわしくその準備その他の打合せをしていただきます。電話や口頭にお申込みの、ふたします。

又費用としては、基本料金として八、七〇〇円です。これは花嫁化粧、衣裳代、紅白祝菓子、茶菓子、会費、諸雑費一〇〇名分です。なお自宅着付の場合には五〇〇円増一〇〇名を越える一名につき七〇〇円の割合で増、披露の会場は人数により他の部屋を使用するときには増額になります。(公民館)



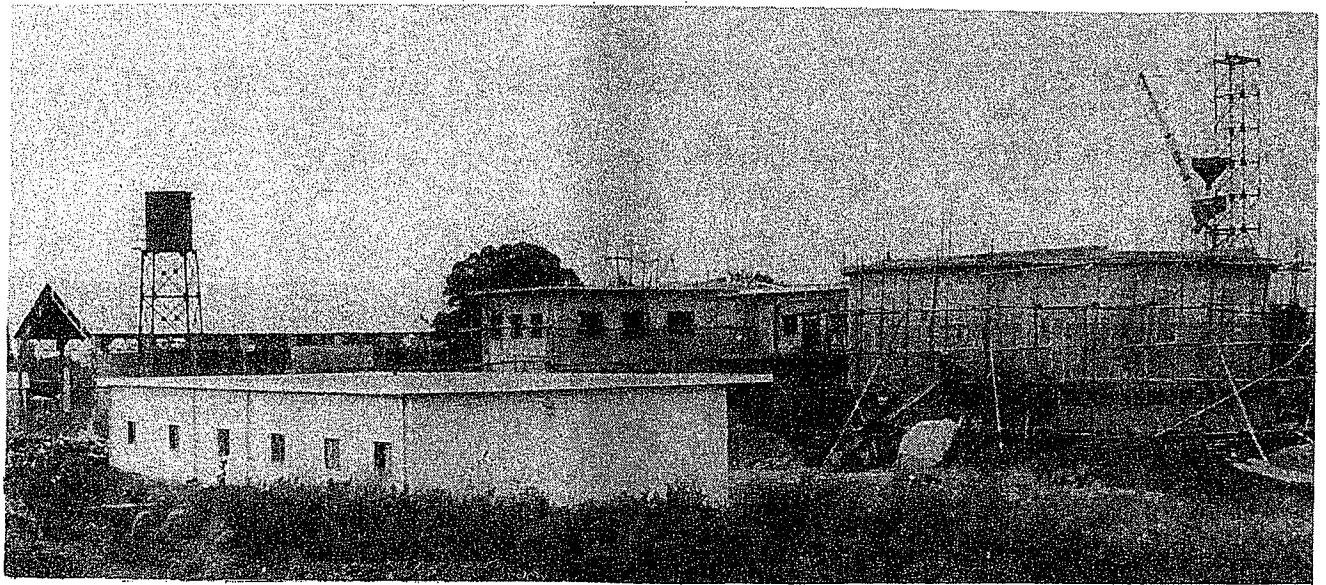
写真=成功した小谷地内のボーリング



と中央と畜場に生体のまま輸送して取り扱っているのが現状である。このまゝな不利、不便を無くし公正な、いかに安価な肉を供給するための、一から食肉センター

### 十月のあしあと

- 3日(水)
  - NHK若松放送局新局舎落成祝賀式 開局二十周年新局舎落成祝賀式が行なわれた。
  - 三宅島に見舞金 女子赤十字奉仕団では、日赤東支部に三宅島噴火被災者のため現金十三万一千六百円を贈った。
- 9日(火)
  - 東北市長会総会 青森県八戸市で六十二の市長が出席して開かれた。役員改選で横山市長が副会長に選ばれた。
- 14日(日)
  - 児童会館が完成 市内飯町に完成。町内の人達が積み立て貯金四十万を出費し古材の払い下げをうけ、百五十二世帯の人達の努力奉仕で作ったもの。
- 17日(水)
  - 中体連駅伝 会津中体連、市中体連主催で、十チーム参加のものに行われた。
- 20日(土)~21日(日)
  - 東北四国工作教育研究大会 図工担当者千人が参加。講義小学校で開かれ研究討議がすすめられた。
- 22日(月)
  - ボーリングが始まる 大戸町小谷温泉総合開発の第二次計画である湯源のボーリングが小谷温泉上流で始まった。
- 22日(月)~27日(土)
  - 乳牛ドック 県下ではじめての乳牛ドックのモデルケースが、農業共済組合連合会主催で、門田町、神指町、湊町の三地区で行なわれた。
- 25日(木)
  - 奥東山スクール・バス開通 部落の人意の念願がかなって待望のスクール・バスが開通、川原から東山温泉駅まで第一便が運行した。



## 建設急ぐ ●●●●●●●●

# し尿処理場

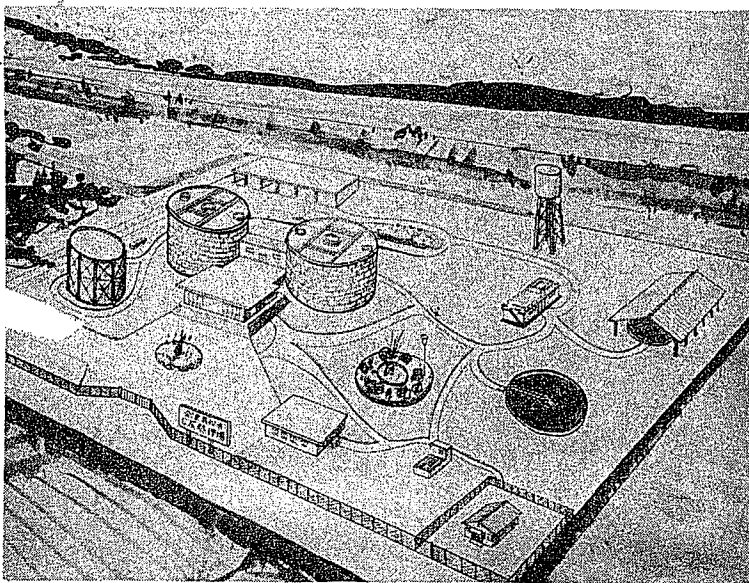
昨年度から3カ年継続事業として始められたし尿処理場の建設工事は、冬を前にして急ピッチで進められています。総工費約1億1千万円で、大川ぞいの市営自動車学校の下に130アールの原野に建設されているものです。

私達の1人当りのし尿の排出量は、全国平均で約1リットル、当市の1人当りの排出量は気候、風土的な関係から平均排出量は約1.1リットルです。現在本市の人口は10万人ですので1日当り110キロリットルが排出されているのです。現在の汲取車で78キロリットル、汲取されたのこりの32キロリットルは農業への還元などです。

今度完成する処理場での処理出来る人口は8万人（現在約7万人）でこの中には、6千人（1日当り）の観光客が含まれております。そこで1日当り、90キロリットルを処理出来る施設に設計されており、現在より2万人の余裕のある施設です。

ここでの処理方法を説明しますと市内から汲取車で運ばれたし尿は貯溜そうに貯溜されます。その後粉さい機によって綿、紙が粉さいされ、円とう型の第1消化そうに入ります。そうして約15日間おき、そこで発生するガスと重油を熱源として摂氏30度から35度に温められ、各種伝染病菌、寄生虫卵などが完全に死滅します、と同時にし尿が分解され、液体分は上部に固型物は底部に沈んで、上部の液体分は同じく円とう型の第2消化そうに入りここでも15日間静置されますが、第1消化そうと同じく液体分は上部へ固型物は底部へ沈んでしまいます。ここで第1の消化そうの沈でんした固型物は処理室に引き出され乾乾燥されて、肥料又は土質改良土として利用されます。液体物は、調整そうに送られ清水によって40倍に薄められ沈でんそうで浮游物を分解して再び調整そうへ返送され上澄液を塩素滅菌器より塩素を加え、約15分間混和してまったくの無味無害にされ大川に放流されます。

このように建設されておりますし尿処理場は、本市の衛生面に大きな歩みを示すのですが、私達もこのし尿の処理方法を理解して衛生的な明るいまちに育てたいものです。  
写真上 建設急ぐし尿処理現場 左 完成予想図



## 二つの働きをしています...

本年度は郵便局の簡易保険と郵便年金積立金の運用を再開してからちょうど10年目を迎えることになり、これを記念して10月から保険週間を皮切として全国的に繰り広げられております。

ご承知のとおり簡易保険、郵便年金の積立金は一口一口の保険契約、年金契約の保険料と掛金が積み立てられたものであり、これを郵政省において政府関係機関（国鉄、電信電話公社、住宅金融公庫、住宅公団、国民金融公庫など）または市町村の学校、橋道路、水道など私達の日常生活に直結した幾多の施設に融資され明るい豊かな生活の設計に役立っております。当市においても現在約1億5千万円の融通を受けて住宅、小中学校の増改築のほか道路などに役立っております。



「全会津観光と物産展」は、十一月九日から十四日までの六日間、東京渋谷の東横百貨店西館七階催物場で開催されています。

# 全会津観光と物産展

東横デパートで11月9日～14日

- ①観光会津の紹介
- ②パノラマ構成写真
- ③又観光会津の紹介
- ④又観光会津の紹介
- ⑤又観光会津の紹介
- ⑥又観光会津の紹介
- ⑦又観光会津の紹介
- ⑧又観光会津の紹介
- ⑨又観光会津の紹介
- ⑩又観光会津の紹介

今年の上旬目標額は二十五百

万円で、昨年の売上額一千二百万円を三百万円ほど上まわった額です。出品物の件数は約二万八千点で、

今年の特に食料品の売上げに力をいれており、九百五十万円の売上げを予想しております(昨年七百万円) なかでも蜂蜜、納豆、会津みそ、酒なめこの罐詰、生なめこを大々的に宣伝しましたのでその売れ行きが期待されています。

又観光会津の紹介は、会津の観光宣伝に大いに成果をあげることだろうと関係者は語っており、その盛況と好評を期待したいものと十三日ノード・コンサート

文化の日を中心として、十月十日から十一月十九日まで、会津若松市、市教委事務局、会津文化顕彰会(市民会館) 団体連絡協議会、各担当文化団体(市民会館)の主催で市民文化祭がくりひろげられております。これは本年始めてのことでも、昨年までは各種文化団体が個々に活動していましたが、今年はいっしょに一本化して市内各文化団体の手で行なうことになったものです。これまでの講演会、優秀映画鑑賞会、文化団体表彰式と記念講演会、能楽民謡大会などほなやかたりひろげられてきましたが、三日の文化の日には、会津の文化向上につくしてきた山口孝平民(栄町五六五)に晴の文化功労賞が授けられました。これからの主な行事をあげますと

## 華やかに開かる

文化の日を中心として、十月十日から十一月十九日まで、会津若松市、市教委事務局、会津文化顕彰会(市民会館) 団体連絡協議会、各担当文化団体(市民会館)の主催で市民文化祭がくりひろげられております。これは本年始めてのことでも、昨年までは各種文化団体が個々に活動していましたが、今年はいっしょに一本化して市内各文化団体の手で行なうことになったものです。これまでの講演会、優秀映画鑑賞会、文化団体表彰式と記念講演会、能楽民謡大会などほなやかたりひろげられてきましたが、三日の文化の日には、会津の文化向上につくってきた山口孝平民(栄町五六五)に晴の文化功労賞が授けられました。これからの主な行事をあげますと



文化都市へのあしがかりとして

本市では、現存する尿のくみ取りは、尿の排出量は、約一リットル(約五・五合)ですが、便壺者のくみ取り料金は、市においで許可した料金以上の請求をいことになっております。

尿のくみ取り料金は下記基準の料金を許可料金としており、くみ取りを依頼したときは必ず立会ってメーターをついていただきます。メーターはくみ取り車の後部についています。どなたでも一目でわかるようになっており、さらに発展するよう市民ひとりひとりが積極的に参加されますよう希望しております。

写真は11月4日の能楽民謡大会から

門田堰日吉水門(吉川堰)から材木町日吉館前

昭和二十七年十月一日から同

所得税予定納税の二期分の納期は十一月三十日です

十一月一日現在で、災害などのため年納額が予定納税基準額より少なくなった方は十一月十五日までに更正請求書をご提出下さい。また七月以後になって所得が多くなった場合は十一月中に修正申告して下さい。なお単作農家には、十月月中旬に予定納税基準額の通知書が届いておるはずですので、前期分を十一月中に納めて下さい。

納税の期限(督促状を発送した日)から十一月以後の分は、日歩四銭)がかかりますから早目に準備して期限内に納税して下さい。(会津若松税務署)

### 二存じですか

尿のくみ取りは、尿の排出量は、約一リットル(約五・五合)ですが、便壺者のくみ取り料金は、市においで許可した料金以上の請求をいことになっております。

尿のくみ取り料金は下記基準の料金を許可料金としており、くみ取りを依頼したときは必ず立会ってメーターをついていただきます。メーターはくみ取り車の後部についています。どなたでも一目でわかるようになっており、さらに発展するよう市民ひとりひとりが積極的に参加されますよう希望しております。

写真は11月4日の能楽民謡大会から

門田堰日吉水門(吉川堰)から材木町日吉館前

昭和二十七年十月一日から同

所得税予定納税の二期分の納期は十一月三十日です

十一月一日現在で、災害などのため年納額が予定納税基準額より少なくなった方は十一月十五日までに更正請求書をご提出下さい。また七月以後になって所得が多くなった場合は十一月中に修正申告して下さい。なお単作農家には、十月月中旬に予定納税基準額の通知書が届いておるはずですので、前期分を十一月中に納めて下さい。

納税の期限(督促状を発送した日)から十一月以後の分は、日歩四銭)がかかりますから早目に準備して期限内に納税して下さい。(会津若松税務署)



乳牛ドック開かる

県農業共済組合連合会が市農政課では県下で初めての乳牛精糖検査を二十一日から六日間行いました。病歴、繁殖、血液、尿検査などあらゆる面から乳牛の健康状態を厳密に検査し、衛生管理の徹底と安定を計りました。

## カマラの目



スクール・パス開通

奥東山の川原谷と五部郷の中学生は、二十一日で八キロの道のりを通学していましたが、スクール・パスの認可がおり、二十五日の開通式を行いました。これからの通学が楽しい通学となり子供達と部落民は大喜びです。

### お知らせ

新しい基本選挙人名簿の縦覧について

自分の名前が登録されているかどうか確認して下さい。

十一月五日から十一月十九日までの十五日間

毎日午前八時三十分から午後五時まで

市役所選挙管理委員会事務局(新庁舎三階)

明年度成人該当者の方は住民登録をお忘れなく

市教育委員会事務局では昭和十八年度の成人式該当者の名簿を作成を始めます。成人該当者調査は昭和十八年一月一日生く十一月三十一日生の方を住民登録による調査しておりますので、該当者のあるご家庭では、必ず住民登録の手続きをして下さい。

一部地区が断水に

十二月二十日まで

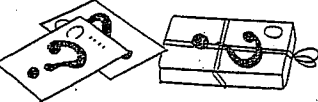
門田堰筋工事施行のため左記の断水となります。

(会津若松税務署)

## 郵便物が迷子にならないように

これから年末にかけて郵便物が非常に増加します。それに伴って毎日多くの郵便物が迷子になっており、郵便物の取扱いはこの迷子郵便を調査するのに大変な手数をかけております。正しい町名、番地や肩書をお忘れなくお書きになって迷子郵便の一扫にご協力下さい。

- 正しい町名番地を書きましよう
- 差出人の住所氏名もはつきりと
- 市営住宅宅宅などの場合は建物番号を
- アパートなどの場合は室号も
- 同居の場合は肩書をお忘れなく



# 火災を防ぐ

## ● こんなことに注意を ●

### 県下一の火災発生率

### 私達の不注意で

私たちの街、会津若松市の持つ不名誉な記録、それは福島県下で一番多く火災が発生することです。具体的な数字でいえば、一年に約百件、月平均にして八件ということとなります。しかし県下一高い火災発生率とは反対に焼失件数は県下一低いのです。これは消防署の機敏な働きによるものと云っても過言ではないのです。

この火災の原因はまず第一に子供の火遊び、次いで煙突の過熱、電気、ガス、こたつの不始末、つまり火災の大半は不注意から起るものです。



**火災発生率**  
第一位は子供の火遊び  
子供の火遊びです。会津の子供の正月を色どる「災の神」の楽しい行事などの伝統的な祭りによって、子供たちが火になれずきくことも

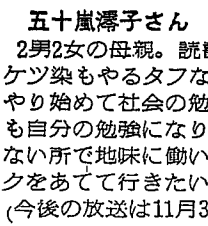
**煙突は完全に**  
素人工事はやめて  
煙突による火災発生は二番目です。素人工事による煙突の取り付

結びついているのではないのでしょうか。マッチ一本火の用心といいますが、マッチなど幼児や学校に入学前の子供さんには手の届かない所に置くことも大切です。また学校へ入学した子供さんには火に対する正しい指導が最も大切なことで家庭でも学校でも十分に指導することが大切ではないでしょうか。

### 主婦のマイク・ルポ 担当 婦人の横顔



**羽山稔子さん**  
6月からの担当で今回で2期生というベテラン。このマイク・ルポには積極的な意欲を見せ、市民の方はもつと市政に関心を持つてほしいと語る1男1女の母親で手芸、洋裁が一番の楽しみだそうです。(今後の放送日は11月23日と12月14日)



**五十嵐澤子さん**  
2男2女の母親。読書が一番好きで、ローケツ染もやるタフな方です。この仕事をやり始めて社会の勉強ができ、なによりも自分の勉強になり、これからはめだたない所で地味に働いている方などにマイクをあてて行きたいと語っています。(今後の放送日は11月30日と12月21日)

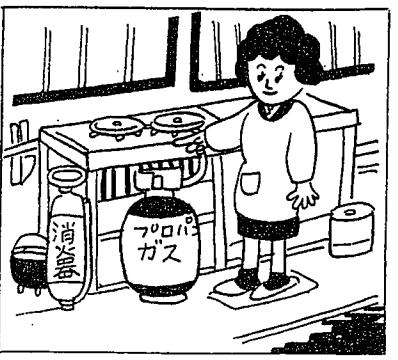


**鈴木朋子さん**  
生まれて1年10ヶ月というかわいなお嬢ちゃんのお母さん。趣味もなかなか広く、手芸やレコードの鑑賞、読書も好きだがひまがなくて思うように読めないそうです。が今後この時間を主婦の立場から企画を考えたいと言葉少なめに語りました(今後の放送日は12月7日と28日)

### シフテリアの季節です

### 予防は注射を受けて

これから冬にかけておかあさん方が心の準備を怠つてはならない病気があります。それは私たちが子どもの頃からよく聞いているシフテリアです。そんなに昔からある病気なのに、いまだに毎年あちこちに集団的に発生しております。市の衛生課でも、先月シフテリアの予防接種を実施しましたが、該当者の85%が受けておるそうです。みんなと一緒に予防注射を受けて下さるようおかあさん方をお願いしたいものです。予防注射さえしつかり受けておけば、いまではたしかにそんなに病気がなつたようでも病気に比べて軽く済みます。しかし手は全国に約28,000人の患者数そのうち極度にその予防に努力しているからです」と市の衛生課の係員はいつております。とまあ、生まれて6カ月を過ぎたら必ず忘れず予防注射を受けましょう。



フキ屋根の改修が望まれるのです。第三番目は電気、ガス、石油、こたつなどから起る火事です。結局火事を防ぐ決意を私達も一度局これらから起る火事です。結

けや改修は危険ですからできなだけやめて、信用のある業者にまかせて下さい。

煙突の掃除についても、煙突からの出火を防ぐために消防署公認の煙突掃除人にたのんで下さい。

こうした煙突からの飛び火によって隣家も燃えることが多いわけて下さい。

また、家庭用の消火器を備えておくと大事なことはではないでしょうか。こたつの不始末は寒い時より暖かな日に多いようです。

**新たな気持ちで**  
火事を防ぐ決意を  
火事を防ぐことは消防署だけの仕事ではないのです。私達自身のことなのです。毎日の絶えまない注意が火事を防ぐ最良の方法です。これからは火災シーズ

## 教育映画会

この1年間に製作された教育映画の中から学校教育、社会教育、産業教育、映画の三部門により選賞された最高作品の試写会並びに映画をめぐる諸問題について記念講演会をとり入れ広く一般社会人に教育映画に対する理解と関心を高めるために行ないます。

主催 福島県教育委員会 会津若松市 会津若松市教育委員会  
とき 昭和37年11月20日(火)午前9時……午後4時  
ところ 会津若松市 市民会館  
参加者 一般の方、婦人、青年、PTA会員、子供会、社会教育、学校教育関係者及び視聴覚教育関係者